

NOKTOWIZOR ZB-200 PV



Instrukcja obsługi

Dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości marki Dörr.

Prosimy o zapoznanie się z instrukcją obsługi oraz informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa przed przystąpieniem do użytkowania produktu.

Zalecamy przechowywanie instrukcji obsługi razem z produktem po to, aby można było w każdej chwili do niej sięgnąć. Jeżeli z tego produktu korzystają także inne osoby, należy udostępnić im także instrukcję. W przypadku sprzedaży tego produktu instrukcja obsługi stanowi integralną część produktu i należy ją przekazać nowemu właścicielowi wraz z produktem.

Ani firma Dörr ani importer, dystrybutor czy sprzedawca tego produktu nie odpowiada za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania produktu lub nieprzestrzegania zasad opisanych w instrukcji obsługi a także zasad dotyczących bezpieczeństwa.

01. Zasady dotyczące bezpieczeństwa

- Nigdy nie należy patrzeć przez noktowizor bezpośrednio w słońce! Istnieje niebezpieczeństwo utraty wzroku!
- Do zasilania stosować tylko wysokiej jakości baterie alkaliczne typu AA (LR6) 1,5V. Jeśli produkt pozostaje dłuższy czas nieużywany, baterie należy wyjąć z urządzenia.
- Po zakończeniu użytkowania wyłączyć urządzenie.
- Chronić urządzenie przed deszczem, wilgocią, bezpośrednim działaniem słońca i ekstremalnymi temperaturami.
- Nie używać i nie dotykać urządzenia mokrymi rękami.
- Chronić urządzenie przed uderzeniami. Jeśli urządzenie upadnie, nie należy go użytkować. W takiej sytuacji przekazać urządzenie do sprawdzenia przez wykwalifikowanego elektryka zanim zostanie ono włączone.
- Jeśli urządzenie ulegnie uszkodzeniu, nie należy go próbować zdemontować ani nie próbować samodzielnie naprawiać - grozi to porażeniem elektrycznym. Należy skontaktować się ze sprzedawcą.
- Nie używać urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie urządzeń, które wytwarzają silne pole elektromagnetyczne.
- Osoby z niepełnosprawnością fizyczną lub poznawczą powinny użytkować ten produkt po przeszkoleniu i pod nadzorem.
- Osoby z rozrusznikiem serca, defibrylatorem lub innymi elektrycznymi implantami powinny zachować minimalnie 30 cm dystans ponieważ ten produkt wytwarza pole magnetyczne.
- To urządzenie nie jest zabawką. Produkt, akcesoria i elementy opakowania należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i dla zwierząt; pozwoli to na uniknięcie ewentualnych wypadków związanych np. z duszeniem się.
- Chronić urządzenie przed zanieczyszczeniem. Nie czyścić urządzenia benzyną ani silnymi środkami czystości. Zalecamy korzystanie z nie pozostawiającej frędzli, lekko zwilżonej szmatki mikrofibrowej do czyszczenia zewnętrznych elementów urządzenia. Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenie należy wyłączyć.
- Urządzenie przechowywać w miejscu chłodnym, suchym i wolnym od kurzu.
- Gdy urządzenie będzie zepsute lub zużyte i nie będzie więcej potrzebne, należy podać je utylizacji zgodnie z wymogami przepisów dotyczącymi recyklingu zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Więcej informacji w tym zakresie można uzyskać u odpowiednich władz lokalnych.

02. Ostrzeżenie dotyczące baterii

Stosować tylko baterie wysokiej jakości, najlepiej znanych marek. Podczas wkładania baterii należy zwrócić uwagę na ich właściwe ułożenie jeśli chodzi o polaryzację (+/-). Nie stosować baterii różnego typu, wymieniać zawsze wszystkie. Nie mieszać baterii starych z nowymi. Gdy urządzenie pozostaje dłuższy czas nieużywane, należy wyjąć baterie z urządzenia. Baterii nie należy wrzucać do ognia, nie zwierać ich ani nie demontować. Nigdy nie próbować ładować zwykłych baterii - to grozi eksplozją! Zużyte, wyczerpane baterie należy niezwłocznie usunąć z urządzenia - w przeciwnym razie może dojść do wycieku elektrolitu. Jeśli dojdzie do wycieku z baterii, należy je niezwłocznie wyjąć. Przed włożeniem nowych baterii należy wyczyścić styki. Istnieje ryzyko poparzenia wyciekłym kwasem. W przypadku kontaktu z kwasem należy dane miejsce obficie spłukać zimną wodą i niezwłocznie skontaktować się z lekarzem. W przypadku połknięcia baterii może zająć niebezpieczeństwo utraty życia. Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt. Baterii nie należy wyrzucić razem z innymi odpadami domowymi. Więcej w dziale Utylizacja baterii.

03. Opis produktu

Kompaktowy, lornetkowy noktowizor z cyfrowym zoomem i z funkcją zapisywania zdjęć i filmów. Duży wyświetlacz LCD zapewnia ostre kolorowe zdjęcia w dzień i kontrastowe czarno-białe zdjęcia w nocy. Dzięki zasięgowi do 500m w dzień i do 200m w nocy urządzenie jest nieodzownym towarzyszem w terenie. W trybie nocnym jakość obrazu można podnieść dzięki wielostopniowemu, włączanemu oświetleniu podczerwonemu. Widziany na żywo obraz można w każdej chwili zapisać jako zdjęcie lub film na karcie microSD/microSDHC (karty nie ma w komplecie).

- dwukrotny zoom cyfrowy
- zasięg do 500m w dzień, do 200m w ciemności
- duże okno podglądu z kolorowym wyświetlaczem LCD
- włączane 7-mio stopniowe oświetlenie podczerwone
- złącze statywowe 1/4"
- pasek w komplecie

04. Elementy produktu

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 01. Obiektyw | 10. Mocowanie paska |
| 02. Oświetlenie podczerwone | 11. Wyświetlacz LCD |
| 03. Włącznik / Wyłącznik | 12. Pokrętko nastawiania ostrości |
| 04. Tryb wideo / rejestrowanie | 13. Pokrywa komory na baterie |
| 05. Przycisk jasności | 14. Zamek pokrywy komory na baterie |
| 06. Przycisk oświetlenia podczerwonego (IR) | 15. Złącze statywowe 1/4" |
| 07. Tryb foto / spust | 16. Komora na baterie |
| 08. Przycisk zoom | 16a. Styki |
| 09. Slot kart microSD | 17. Uchwyt na 4 baterie |
| 09a. Gumowa przykrywka | 17a. Styk baterii |

DÖRR



05. Uruchomienie

05.1 Wkładanie / wymiana baterii

Ustawić oba przełączniki zamka pokrywy komory na baterie (14) w pozycji oznaczonej symbolem otwartej kłódki.

Zdjąć obie pokrywy komory na baterie (13) i wyjąć uchwyt na baterie (17). Włożyć do obu uchwytów po 4 baterie alkaliczne typu AA (LR6) 1,5V zwracając uwagę na prawidłowe ułożenie ogniów pod względem polaryzacji (+/-) zgodnie z oznaczeniami na spodniej części uchwytów.

Uchwyty z bateriami włożyć do komory na baterie (16). Należy zwrócić uwagę aby styk baterii (17a) skierowany był zgodnie ze strzałką na uchwycie w stronę styków (16a) w komorze na baterie (16).

Nałożyć na powrót pokrywki komór na baterie (13) i ustawić przełączniki zamka pokrywek (14) w pozycji oznaczonej symbolem zamkniętej kłódki.



05.2 Wkładanie / wyjmowanie kart microSD

UWAGA: podczas wkładania lub wyjmowania karty pamięci urządzenie musi być wyłączone (brak danych na wyświetlaczu)!

Otworzyć gumową przykrywkę (09a) i wsunąć kartę microSD do slotu (09) aż będzie słyszalne kliknięcie. Należy zwrócić uwagę aby zapisana strona karty skierowana była ku górze. Zalecamy stosowanie kart microSD/SDHC o pojemności od 4GB do maks. 32GB.

Jeśli karta jest prawidłowo umieszczona w slotcie, po włączeniu urządzenia w prawym górnym rogu wyświetlacza (11) pojawi się symbol karty SD.

Jeśli karta została włożona nieprawidłowo, lub gdy nie ma jej w slotcie w ogóle lub jeśli jest uszkodzona, w prawym górnym rogu wyświetlacza (11) pojawi się przekreślony znakiem X symbol karty SD.

W celu wyjęcia karty, należy nacisnąć jej grzbiet i odsunąć palec, karta zostanie nieco wysunięta i teraz możemy ją wyjąć ze slotu. Należy pamiętać, aby wyjmowanie karty odbywało się gdy urządzenie jest wyłączone.

UWAGA: jeżeli chcemy wykorzystać kartę, na której są jakieś dane, zalecamy najpierw skopiować te dane na inny nośnik (np. dysk komputera) i sformatować kartę przed jej użyciem w noktowizorze.

05.3 Mocowanie paska

Aby ograniczyć ryzyko upadku noktowizora zalecamy przymocowanie paska do urządzenia. W tym celu należy przeciągnąć pasek przez uchwyty mocowania (10) w urządzeniu i założyć sprzączki.

05.4 Zamocowanie urządzenia na statywie

Noktowizor można dzięki złączu 1/4" (15) zamocować na statywie.

06. Obsługa

UWAGA: nigdy nie patrzeć przez noktowizor bezpośrednio w słońce. Grozi to utratą wzroku!

Rada dla noszących okulary:

Osobom noszącym okulary zalecamy obserwacje przez noktowizor bez zdejmowania okularów, zapewni to optymalne rezultaty.

06.1 Włączanie

W celu włączenia urządzenia należy nacisnąć Włącznik / Wyłącznik (03). Na wyświetlaczu pojawi się obraz na żywo (kolorowy w dzień, czarno-biały w nocy).

06.2 Nastawianie ostrości

W celu nastawienia ostrości należy okręcać pokrętkę nastawiania ostrości w prawo lub lewo aż widoczny na wyświetlaczu (11) obraz będzie ostry.

06.3 Cyfrowy zoom

W celu przybliżenia obserwowanego obiektu nacisnąć przycisk zoom (08). W prawym dolnym rogu wyświetlacza (11) pojawi się symbol + z minimalnym faktorem powiększenia 1,07. Poprzez ponowne naciskanie przycisku zoom (08) można doprowadzić do maksymalnego powiększenia 2x. Aby wrócić do obrazu 1:1 należy naciskać przycisk zoom (08) aż symbol + zniknie z wyświetlacza.

06.4 Nastawianie jasności wyświetlacza LCD

Aby zwiększyć jasność obrazu na żywo na wyświetlaczu LCD (11) należy naciskać przycisk jasności (05) aż oczekiwana jasność będzie osiągnięta. Do dyspozycji są nastawienia od 0 do 9. W lewym dolnym rogu wyświetlacza (11) widoczna będzie wartość aktualnego nastawienia.

06.5 Oświetlenie podczerwone (stosowane w ciemności)

Podczas obserwacji w ciemności należy włączyć oświetlenie podczerwone (02). W tym celu nacisnąć przycisk IR (06). W lewym górnym rogu wyświetlacza (11) pojawi się symbol IR1 symbolizując najniższy stopień oświetlania, na wyświetlaczu widoczny jest czarno-biały obraz na żywo.

Aby zwiększyć oświetlenie należy przycisk IR (06) naciskać ponownie aż do uzyskania oczekiwanej wartości. Dostępny zakres nastawień to IR1 do IR7.

W celu wyłączenia oświetlenia podczerwonego należy przycisk IR (06) naciskać kilkakrotnie, aż symbol IR zniknie z wyświetlacza.

06.6 Status baterii

Po włączeniu urządzenia przyciskiem (03) w prawym dolnym rogu wyświetlacza (11) widoczny będzie symbol wskazujący status baterii.

06.7 Wykonanie zdjęcia

Włączyć urządzenie przyciskiem (03). Urządzenie włączy się automatycznie w trybie foto. W lewym górnym rogu widoczna będzie liczba wykonanych zdjęć, np. 00020.

Nastawić ostrość pokrętkę (12). Przy ujęciach nocnych włączyć oświetlenie podczerwone.

W celu wykonania zdjęcia nacisnąć przycisk z symbolem aparatu (07).

06.8 Filmowanie

Włączyć urządzenie przyciskiem (03). Urządzenie włączy się automatycznie w trybie foto. Nastawić ostrość pokrętkiem (12). Przy ujęciach nocnych włączyć oświetlenie podczerwone. W celu rozpoczęcia filmowania nacisnąć przycisk z symbolem kamery (04).

Podczas nagrania w centrum na górze wyświetlacza pulsuje czerwony punkt. W prawym górnym rogu wyświetlacza widoczny jest czas nagrania, np. 00:00:00

Ponowne naciśnięcie przycisku z symbolem kamery (04) rejestrowanie zostanie zakończone. Urządzenie przejdzie automatycznie do trybu foto.

06.9 Wyłączanie urządzenia

Po zakończeniu pracy z urządzeniem należy pamiętać o jego wyłączeniu. W tym celu nacisnąć i przytrzymać przez ok. 2 sek. przycisk Włącznik / Wyłącznik (03).

06.10 Przeglądanie zdjęć

Aby obejrzeć wykonane zdjęcia i filmy należy kartę microSD wyjąć z urządzenia i za pośrednictwem czytnika kart przeglądać pliki na ekranie komputera / laptopa.

UWAGA: przed wyjęciem karty z noktowizora, urządzenie musi być wyłączone (na wyświetlaczu nie może być żadnych danych)!

07. Czyszczenie i przechowywanie

Urządzenie nie należy czyścić przy pomocy benzyny ani innych ostrych środków czystości.

Zalecamy korzystanie z nie pozostawiającej frędzli, lekko wilgotej szmatki mikrofibrowej w celu wyczyszczenia zewnętrznych elementów urządzenia. Przed przystąpieniem do czyszczenia wyjąć z urządzenia baterie.

Noktowizor przechowywać w miejscu wolnym od kurzu, suchym i chłodnym. To urządzenie nie jest zabawką, należy je przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci a także zwierząt domowych.

08. Dane techniczne

Format wyświetlacza	4:3
Rozdzielczość wyświetlacza	320x240 pikseli
Jasność wyświetlacza	nastawna w 9 stopniach
Oświetlenie podczerwone	IR LED 2W, 850nm nastawne w 7 stopniach
Obraz	kolorowy w dzień, czarno-biały w nocy
Zakres	ok. 500m w dzień, ok. 200m w nocy
Kąt obrazu	6,8°
Powiększenie	cyfrowy zoom 2x
Przysłona	f1/4
Rejestrowanie obrazu	zdjęcia / filmy bez dźwięku
Format zdjęć	JPEG 1280x1024 piksele
Format wideo	AVI 640x480 pikseli
Karta pamięci	microSD / SDHC 4GB do 32GB (opcjonalnie)
Zasilanie	8 baterii alkalicznych typu AA (LR6) (opcjonalnie)
Przybliżony czas pracy na nowych bateriach	10 godz. w dzień, 6 godz. z oświetleniem IR
Złącze statywowe	1/4"
Obudowa	ABS, gumowana
Kolor	czarny
Wymiary	19 x 16 x 5.5 cm
Waga	429g

Możliwość zmiany szczegółów technicznych bez uprzedzenia zastrzeżona.

09. W komplecie

1x noktowizor

1x pasek

1x Instrukcja z uwagami dotyczącymi bezpieczeństwa

10. Utylizacja / Znak CE

10.1 Utylizacja baterii / akumulatorów

Baterie i akumulatory są oznaczone przekreślonym symbolem pojemnika na odpady. Symbol ten wskazuje na to, że wyczerpanych baterii i akumulatorów, które ni nadają się już do ładowania nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Zużyte ogniwa mogą zawierać szkodliwe dla zdrowia i środowiska związki. Jako użytkownik są Państwo zobligowani odpowiednimi przepisami prawa do prawidłowego zutylizowania zużytych baterii lub akumulatorów. Takie ogniwa można oddać ich sprzedawcy lub w miejscach zbiórki zużytych baterii w zlokalizowanych w Państwa pobliżu.

10.2 Informacja o WEEE

Unijna dyrektywa WEEE (o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym) określa sposób postępowania ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Symbol stanowiący swoiste logo tej dyrektywy to przekreślony pojemnik na odpady z dodatkowym podkreśleniem, które umieszczone jest na produkcie i jego opakowaniu oznacza, że takiego produktu nie wolno wyrzucać razem z normalnymi odpadami domowymi. Jako właściciel zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego są Państwo zobowiązani do dostarczenia takiego sprzętu do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Więcej informacji o punktach zbiórki takiego sprzętu można uzyskać we właściwych urzędach i wydziałach zajmujących się środowiskiem.

10.3 Zgodność z ROHS

Ten produkt jest zgodny z wymogami dyrektywy ROHS o ograniczeniach w stosowaniu niebezpiecznych surowców do produkcji urządzeń elektrycznych i elektronicznych jak również ich wariantów.

10.4 Znak CE

Umieszczony na produkcie znak CE odpowiada wymaganym normom UE i potwierdza, że produkt spełnia wszystkie aktualnie wymagane dla tego produktu dyrektywy UE.